

ผ

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
ผมซิงเกิล (shingle)	น. ทรงผมผู้หญิงที่ ซอยผมด้านหลังได้ ระดับกันลงมาถึงต้น คอ			ผู้หญิงสั้น ฟาสิง (女 短发型 nǚduǎnfǎxíng) (ผู้หญิง 女 สั้น 短 แบบผม 发型: แบบผมสั้นของ ผู้หญิง)
ผมบ๊อบ (bob)	น. ทรงผมผู้หญิงที่ ตัดปลายด้านหลังให้ เสมอกันยาวระดับ ต้นคอ			ผู้หญิงสั้น ฟาสิง (女 短发型 nǚduǎnfǎxíng) (ผู้หญิง 女 สั้น 短 แบบผม 发型: แบบผมสั้นของ ผู้หญิง)
พอร์ตโฟลิโอ, โฟลิโอ (portfolio, folio)	น. ใบรายละเอียด			เจียนลี่ (简历 jiǎnlì)
	น. เพิ่มผลงาน			จั่วผินซุ่จั่วจี้ (作 品选辑 zuòpǐnxuǎnjí) (ผลงานการ 作品 รวมเป็นเล่ม 选辑: ผลงานรวมเป็นเล่ม)
ผับ (public house)	น. สถานบันเทิงซึ่ง เปิดบริการกลางคืน เน้นจำหน่าย เครื่องดื่มที่มี แอลกอฮอล์			เหลี่ยวจี้จู่ก่วน (小 酒馆 xiǎojiǔguǎn) (เล็ก 小 เหล้า 酒 ร้าน 馆: ร้านเหล้า เล็ก ๆ)
ผ้าก๊อซ (gauze)	น. ผ้าพันแผล			ซาบู (纱布 shābù)
ผู้ดูแลเว็บ (web master)				หวางลั่วกู่จั่วหลี่

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				(网络管理 wǎngluòguǎnlǐ) (เว็บ 网络 ผู้ดูแล 管理员: ผู้ดูแล เว็บ)
เพจ (pager)	ก. ส่งข้อความสั้น ๆ เข้าเครื่องเพจเจอร์			จวนฮูจี (传呼 机 chuánhūjī)
เพจเจอร์ (pager)	ดู “เพจเจอร์” (pager)			
เพลต (plate)	น. แผ่นแม่พิมพ์ทำ จากกระดาษไขปรุ หรือโลหะบางด้วย ฟิล์มไวแสงที่มี ปฏิกิริยาต่อสภาพ และตัวอักษร			ตู๋ป๋าน (图板 túbǎn)
เผื่อฟลุค, เผื่อฟลุค	ก. เสี่ยงโดยหวังว่าจะ ได้บ้าง			เจี้ยวซิ่ง (侥幸 jiǎoxìng)
แผ่นซีดี (CD : compact disc)				กวางผาน (光盘 guāngpán) (แสง 光 จาน 盘: จาน แสง)